

Bertold Hummel

1925 · 111

Ave Maria

für Singstimme und Streichquartett
for voice and string quartet

(1982)

ED 22542

ISMN 979-0-001-16067-4

PREVIEW
Low Resolution

für Martin

PREVIEW

Bertold Hummel schrieb das vorliegende *Ave Maria* für seinen Sohn Martin, der dieses Stück in Begleitung des familiären Streichquartetts musizierte, wovon eine noch erhaltene Bratschenstimme zeugt. Dort ist die Vorwegnahme der ersten 16 Takte als Vorspiel skizziert.

Die zweiteilige Komposition verbindet eine terzverwandt angelegte Dur-Moll-Tonalität mit modaler Harmonik. Prägendes Element der Begleitung ist eine absteigende, phrygische Tonleiter, die im Verlauf des Stückes die Richtung wechselt und auch Transformationen ins Dorianische bzw. ins Moll erfährt. Der zweite Teil („Sancta Maria...“) greift die Musik des Anfangs auf und führt zu neuen Kombinationen des musikalischen Materials.

Bertold Hummel composed this *Ave Maria* for his son Martin, who performed the work accompanied by the family string quartet as testified by the preserved violin part. This part contains an outline of the first 16 bars to be used as prelude.

The bipartite composition links a major-minor relationship with thirds and modal harmony. The dominating element of the accompaniment is a descending Phrygian scale which changes direction during the course of the piece and undergoes modal transformations into the Dorian mode and minor. The second section („Sancta Maria...“) returns to the music from the beginning of the piece and leads to new combinations of the musical material.

Christoph Weinhart

Translation: Lindsay Chalmers-Gerbracht

Bertold Hummel a écrit le présent *Ave Maria* pour son fils Martin qui a joué cette pièce avec l'accompagnement du quatuor à cordes familial, comme en témoigne une partie d'alto encore existante. Cette partie contient une ébauche des 16 premières mesures conçues comme un prélude.

La composition en deux parties allie une tonalité majeure-mineure, conçue dans un rapport terz-verwandt, à une harmonie modale. Une gamme phrygienne descendante, qui change de direction au fil de la pièce et subit des transformations en mode dorien ou mineur, constitue l'élément déterminant de l'accompagnement. La deuxième partie (« Sancta Maria... ») reprend la musique du début et développe de nouvelles combinaisons du matériau musical.

Christoph Weinhart

Traduction : Dominique de Montaignac

Ave Maria, gratia plena,
Dominus tecum.
Benedicta tu in mulieribus,
et benedictus fructus ventris tui, Jesus.
Sancta Maria,
ora pro nobis peccatoribus
nunc et in hora mortis nostrae.
Amen.

Chorische Besetzung der Streicher
All string parts can also be played by a single musician.

Aufführungsdauer: 3'
Duration: 3'

Ave Maria ist auch in einer Fassung für Singstimme und Orgel oder Klavier erschienen (ED 22259).
Ave Maria is also published for voice and organ or piano (ED 22259).

Ave Maria

für Singstimme und Streichquartett

Bertold Hummel
1925–2002

$\text{♩} = 60$

Singstimme

Violine I

Violine II

Viola

Violoncello

9

Musical score for measures 9-12. The score includes staves for Singstimme, Violine I, Violine II, Viola, and Violoncello. The Singstimme part is mostly rests. The string parts feature dynamic markings of *p* and *mf*. A large diagonal watermark "PREVIEW Low Resolution" is overlaid on the page.

Musical score for measures 13-16. The Singstimme part has lyrics: "a - - - - - u, gra - - - - - ti - a ple - - - - - na,". The string parts continue with dynamic markings of *p* and *mf*.

25

Do-mi-nus te - cum. Be-ne-dic - ta tu in mu - - li - e - - - - - ri -

p *mf* *f* *mf*

This system contains measures 25 through 31. It features a vocal line with lyrics and four piano accompaniment staves. Dynamics include piano (*p*), mezzo-forte (*mf*), and forte (*f*).

32

- bus, et be-ne - dic - tus tri - - - - - bus.

p *mf* *f* *mf*

This system contains measures 32 through 38. It features a vocal line with lyrics and four piano accompaniment staves. Dynamics include piano (*p*), mezzo-forte (*mf*), and forte (*f*).

Ma - - - - - ri - - - - - o - - - - - ra pro no - - - - - bis.

p *mf* *p* *mf* *p* *mf*

This system contains measures 39 through 45. It features a vocal line with lyrics and four piano accompaniment staves. Dynamics include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*).